

TRADITION

Wachseason der DLRG in Schleswig-Holstein hat begonnen

Timmendorfer Strand. Schleswig-Holsteins Badestrände werden seit Dienstag wieder von ehrenamtlichen Rettungsschwimmern der DLRG bewacht. In den vergangenen Tagen hätten Rettungsschwimmer alles für den Start der Wachseason vorbereitet, sagte der Leiter der Station Haffkrug-Scharbeutz, Christoph Niemann. Das Datum für den Start wurde bereits im Winter festgelegt. Da habe niemand ahnen können, dass Anfang Mai bereits Badewetter herrsche, sagte er.

Die Station Haffkrug-Scharbeutz ist für einen knapp 20 Kilometer langen Strandabschnitt zwischen Sierksdorf und Timmendorfer Strand-Niendorf zuständig. Damit ist sie eine der größten der insgesamt 50 Wachstationen in Schleswig-Holstein.

Die Zahl der Badetoten ist nach Angaben der DLRG stark vom Wetter abhängig. So gab es nach Angaben der DLRG wegen des verregneten Sommers in den ersten acht Monaten 2017 bundesweit 297 Badetote, das waren 128 weniger als 2016.

In Schleswig-Holstein kamen zwischen Januar und August 2017 elf Menschen beim Baden ums Leben, davon sieben im Meer. *dpa*

POLITIK

DGB fordert Investitions-offensive

Kiel. Nach der positiven Steuerschätzung hat der DGB von Schleswig-Holsteins Landesregierung eine Investitions-offensive gefordert.

»Noch nie waren die Rahmenbedingungen so gut, die Investitionen wieder hochzufahren«, sagte der Vorsitzende des DGB Nord, Uwe Polkaehn, der Deutschen Presse-Agentur. Der Norden habe von der Bildung bis zu den Verkehrswegen großen Nachholbedarf.

Steigende Steuereinnahmen bei gleichzeitig niedrigen Zinsen böten einen einmaligen Spielraum für Infrastruktur, bezahlbaren Wohnraum, Kindertagesstätten und Schulen, sagte Polkaehn. Auch für die Beschäftigten müsse mehr drin sein.

»Es muss massiv investiert wer-



I september prøvekørte nogle af arrangørerne strækningen. De erfarne cyklister Jörg Spaude, til venstre, og Festus Nahnsen var tilsyneladende glade for ruten, da de kom forbi Groningen. Foto: Projekt tuhuupe luupe

Hilsen fra nordfrisere til vestfrisere

65 cyklister vil fra fredag til søndag cykle fra Bredsted i Nordfrisland til den europæiske kulturhovedstad Leeuwarden i Vestfrisland. Løbet ved navn tuhuupe luupe skal gøre opmærksom på den frisiske kultur og anses som en hilsen fra nordfrisere til vennerne i Vestfrisland.

CYKELLØB

May-Britt Petersen
mpe@fla.de

Bredsted. Tuhuupe luupe er frisisk og betyder at løbe sammen. Når startskuddet til cykelløbet ved navn tuhuupe luupe, som bliver arrangeret af friserrådet, lyder fredag morgen klokken seks i Bredsted, skal navnet dog forstås i overført betydning. Mere som at komme sammen. 65 cyklister kommer sammen i Nordfrisland for i løbet af tre dage at tage turen via Helgoland og Østfrisland til målet i Leeuwarden i Vestfrisland, som er europæisk kulturhovedstad i år.

- Når vores venner i Vestfrisland er kulturhovedstad, så vil vi ikke bare sende et kort med en hilsen. Vores hilsen skal være mere markant, forklarer Ulrich Scholl, der er koordinator for projektet.

Ud over at sende hilsen til de vestfrisiske venner handler turen om at vise flag og gøre opmærksom på de frisiske mindretal der, hvor cyklisterne kommer forbi, fortæller Ulrich Scholl.

I godt 14 måneder har han nu været beskæftiget med at arrangere turen, som han betegner som et møde mellem kultur og sport. Således kan de deltagende cyklister se frem til kulturelle arrangementer i løbet af

RESÜMEE

Ein Gruß an die westfriesischen Freunde

Tuhuupe luupe ist friesisch und bedeutet zusammen laufen. Wenn 65 Radfahrer sich am Freitag von Bredstedt aus über Helgoland und Ostfrisland auf den Weg in die diesjährige europäische Kulturhauptstadt Leeuwarden in Westfrisland machen, sollte der Name der Radtour aber eher metaphorisch verstanden werden. Im Sinne von Zusammenkommen. Drei Tage lang kommen Friesen zusammen, um auf ihrer Radtour Flagge zu zeigen und auf die friesische Sprache und Kultur aufmerksam zu machen.

»Wenn unsere Freunde in Westfrisland Gastgeber der europäischen Kulturhauptstadt sind, dann wollten wir nicht einfach eine Grußkarte senden. Unser Gruß sollte markanter sein«, erklärt der Koordinator der Projekts, Ulrich Scholl.

turen, hvor de frisiske mindretal står i centrum.

Løb-ide blev droppet

I første omgang opstod ideen om at arrangere et løb fra Nordfrisland til den hollandske by, men grundet den lange strækning blev planen hurtigt droppet. Man blev efterfølgende enig om, at det ville være en bedre ide at cykle til den europæiske kulturhovedstad. Herefter blev der hurtigt fundet erfarne cyklister, der kunne hjælpe med planlægningen, og der blev udarbejdet en passende strækning. Som et særligt højdepunkt har

arrangørerne besluttet sig for, at turen skal føre over Helgoland for at besøge de frisiske venner på øen.

Turen til Helgoland foregår selvfølgelig med skib, hvor der er planlagt et kulturelt program. Desuden kan deltagerne se frem til en rundvisning på øen.

Når gruppen er nået til Østfrisland vil endnu flere cyklister fra det frisiske mindretal slutte sig til løbet, således at 110 friserne vil køre i mål i Leeuwarden.

Skal være forberedt

De seneste par uger har deltagerne

FAKTA

Tuhuupe Luupe-program

Torsdag:

Klokken 18.30: Pasta-party i Bredsted

Fredag:

Klokken 6.00: Startskud

Klokken 7.05: Planlagt ankomst i Husum

Klokken 9.15: Ankomst i Büsum, deltagerne kører ombord på færgen til Helgoland

Klokken 11.45: Ankomst på Helgoland. Velkomst fra borgmesteren.

Klokken 15.00: Sejl tur til Bremerhaven.

Klokken 19.00: Ankomst i Bremerhaven, hvor der er planlagt et kulturelt program

Lørdag:

Klokken 8.00: Start i Bremerhaven.

Klokken 17.00: Ankomst i Leer

Klokken 18.30: Underholdning, som byen Leer står for

Søndag:

Klokken 8.00: Start i Leer.

Klokken 16.30: Ankomst i Leeuwarden og velkomst

Klokken 20.00: Reception for deltagere og arrangører

Mandag:

Klokken 10.00: Bustur tilbage til Bredsted

Klokken 18.00: Planlagt ankomst i Bredsted, afslutning ved friserrådet

trænet for at forberede sig til turen. - De fleste ved dog, hvad der venter dem, da de cykler i forvejen og træner regelmæssigt, fortæller Ulrich Scholl.

Det er ifølge koordinatoren også nødvendigt.

- Man skal gerne have kørt et tredages-løb før. Vi satser nemlig på en gennemsnitshastighed på 23 km/h, påpeger Ulrich Scholl. Han er dog overbevist om, at alle cyklister vil passere målstregen og dermed vil bevise, at friserne både kan planlægge og gennemføre sportslige aktiviteter.